

VI200-VI200R

UK Features

- : Control unit
- : Operates on 12/24V AC/DC
- : All electronics contained within the housing
- : Requires minimal maintenance
- : Recessed silicone membrane keypad for programming
- : 99 User codes (1 to 8 digits)
- : Higher security as Vi200 is installed in a safe area whilst connected peripherals may be located in less secure locations
- : Peripherals connected via bi-directional CODIX bus
- : Access gained through connected peripherals
- : 30 sec lockout after 8 invalid codes
- : 2 Free tension LEDs (Red & Green)
- : 2 relays (10A/24V DC 120V AC)
- : Relays in latch (00) or pulsed mode (01 to 99 sec)
- : 2 Pushbuttons to operate relays
- : Power switching regulator for longer product life
- : EEPROM prevents data loss during power failure
- : Current Consumption Standby: 30 mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

- : As an option VI200-R is offered with integrated radio receiver

FR Caractéristiques

- : Unité de commande
- : Fonctionne sur 12/24 CC/CA
- : Toute l'électronique est contenue dans le boîtier
- : Exige un entretien minimal
- : Membrane silicone située sur l'électronique pour la programmation
- : 99 codes Utilisateurs (1 à 8 digits)
- : Le niveau de sécurité est plus élevé si la VI200 est installée dans une zone sécurisée et donc les périphériques peuvent être installées dans une zone moins sécurisée
- : Périphériques connectés par un circuit CODIX bi-directionnel
- : L'accès est assuré par les périphériques raccordés
- : 30 sec. de verrouillage après 8 codes incorrectes
- : 2 Leds libres de tension (rouge et verte)
- : 2 relais (10A/24V CA 120V CC)
- : Relais en mode marche/arrêt (00) ou impulsif (01 à 99 sec.)
- : 2 boutons poussoirs pour actionner les relais
- : Régulateur de commutation d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- : Mémoire EEPROM sauvegarde les données
- : Consommation Au repos: 30 mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

- : En option le VI200-R est livré avec un récepteur radio incorporé

ITA Caratteristiche

- : Unità di controllo
- : Funzionamento a 12/24 c.a./c.c.
- : Tutta l'elettronica contenuta all'interno dell'alloggiamento
- : Richiede la manutenzione minima
- : Tastiera messa della membrana del silicone per programarsi
- : 99 codici utente (da 1 a 8 cifre)
- : Livello aumentato di sicurezza come VI200 installato in zona sicura ed unità periferiche nelle zone pericolose
- : Periferiche collegate mediante bus bidirezionale CODIX
- : Accedi a è guadagnato tramite le unità periferiche collegate
- : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
- : 2 LED di assenza tensione (rosso e verde)
- : 2 relè (10A/24V c.c. 120V c.a.)
- : Relè in modalità blocco (00) o a impulsi (da 01 a 99 s)
- : 2 pulsanti per l'azionamento dei relè
- : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
- : EEPROM per evitare la perdita dei dati
- : Stromaufnahme Minimum: 30mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

- : Come un'opzione VI200-R è offerta con l'apparecchio radioricettore integrato

ESP Características

- : Unidad de control
- : Funciona con 12/24V CA/CC
- : Toda la electrónica contenida dentro de la caja
- : Requiere un mantenimiento mínimo
- : Teclado de silicona para programación, situado internamente
- : 99 códigos de Usuario (1 a 8 dígitos)
- : Elevado nivel de seguridad dado que el VI200 se instala en un área segura y los periféricos en áreas no seguras
- : Periféricos conectados a través de un bus CODIX bidireccional
- : Acceso permitido a través de los periféricos conectados
- : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
- : 2 LEDs libres de tensión (Rojo y Verde)
- : 2 relés (10A/24V CC, 120V CA)
- : Relé en modo de conmutación (00) o de impulsos (01 a 99s)
- : 2 pulsadores para accionar los relés
- : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- : La EEPROM evita la pérdida de datos
- : Consumo de corriente en Reposo: 30mA, Máx.: 140mA

VI200-R

- : Como una opción, el VI200-R se ofrece con un receptor de radio integrado

D Merkmale

- : Steuereinheit
- : Betrieb bei 24/12V AC/DC
- : Alle Elektronik eingebaut in Gehäuse
- : Erfordert minimale Wartung
- : Tastatur mit Silikonmembrane für Programmierung
- : 99 Benutzercodes (1 bis 8 Ziffern)
- : Erhöhtes Sicherheitsniveau wenn Vi200 installiert in sicheren Bereich und Randgeräte in den unsicheren Bereichen
- : Randgeräte angeschlossen über bidirektionalen CODIX-Bus
- : Zutritt wird vergeben über die Randgeräte
- : 30 Sek Verriegelung nach 8 ungültigen Codes
- : 2 freie Potentialfreier-LEDs (Rot und Grün)
- : 2 Relais (10A/24V DC 120V AC)
- : Relais in Latch- (00) oder Impulsmodus (01 to 99 sec)
- : 2 Drucktasten zur Betätigung der Relais
- : Schaltregulator für eine längere Produktlebensdauer
- : EEPROM zur Vermeidung von Datenverlust bei Stromausfall
- : Consumo di corrente Stanby: 30 mA, Massimo: 140 mA

VI200-R

- : Optional wird VI200-R angeboten mit integriertem Funkempfänger

NL Eigenschappen

- : Controle unit
- : Voeding 12/24V AC/DC
- : Alle electronica die zich in behuizing bevindt, vereist weinig onderhoud.
- : Ingegoten silicon membraam toetsenbord voor programmeer doeleinden.
- : 99 gebruiker codes (1 tot 8 karakters)
- : Hogere graad van beveiliging door plaatsing van Vi200 in beveiligde ruimte, randapparatuur mag in minder beveiligde ruimtes worden geplaatst.
- : Randapparatuur kan aangesloten worden op de bi-directionele CODIX bus
- : Toegang wordt verkregen door aangesloten randapparatuur.
- : 30 seconden geblokkeerd na 8 onjuiste pogingen
- : 2 LED's (Rood & Groen)
- : 2 relais (10A/24VDC 120V AC)
- : Relais met houd (00) of puls mode (01 tot 99 sec)
- : 2 drukknooppes voor relaissturing
- : Het gebruik van geschakelde voeding voor een langere levensduur
- : EEPROM voorkomt data verlies gedurende spanningsuitval
- : Stroomopname in rust: 30mA
- : Maximaal: 140 mA

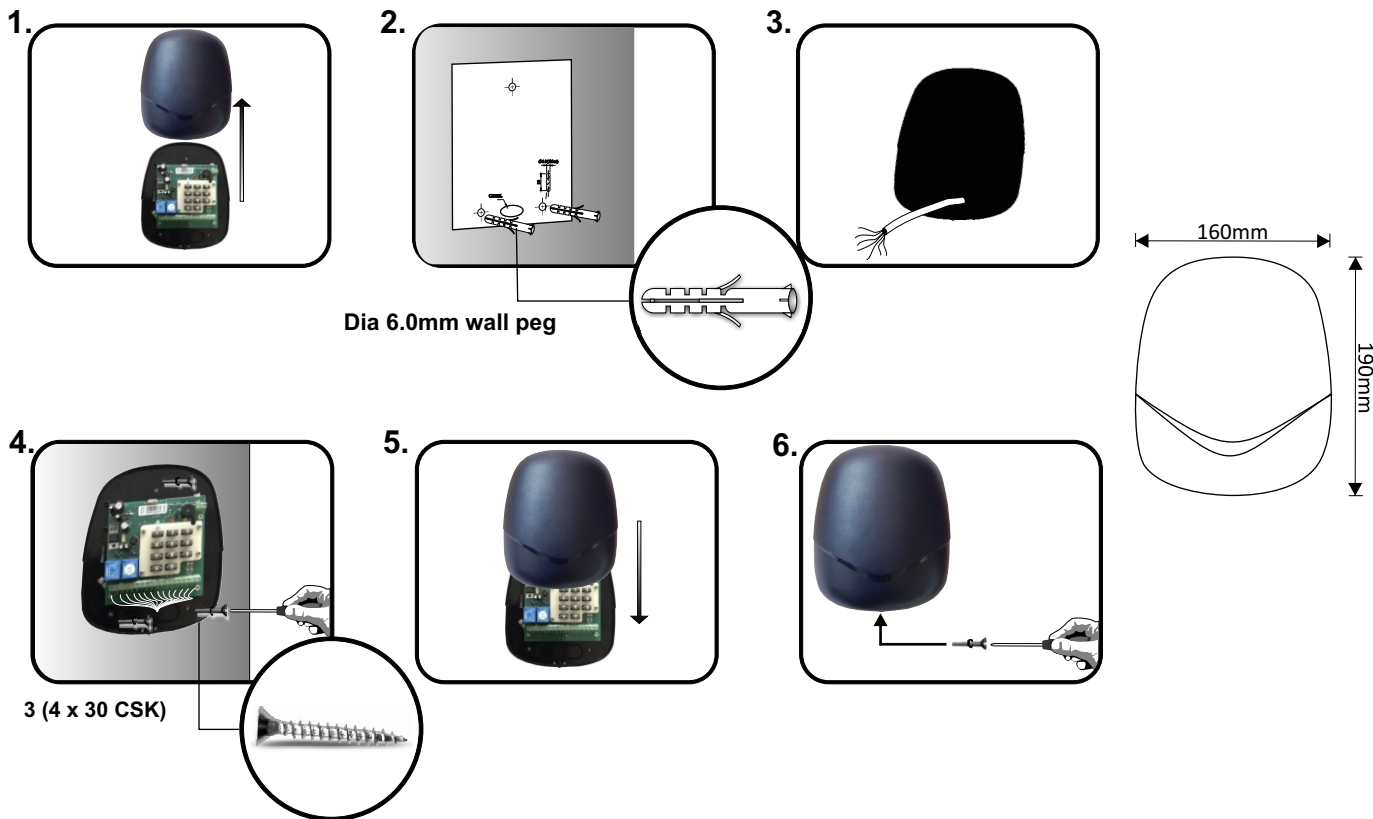
VI200-R :

- : Als optie VI200-R wordt geleverd met geïntegreerde ontvanger.



a Visual Plus Corporation Company





External antenna
Antenne externe
Antenna esterna
Antena externa
Außenantenne
Externe antenne

Jumper opened
Cavalier ouvert
Ponticello aperto
Puente abierto
Brücke offen
Jumper open

Jumper closed
Cavalier fermé
Ponticello chiuso
Puente cerrado
Brücke geschlossen
Jumper gesloten

VI200R

EXT

INT

Default internal antenna
Antenne interne de défaut
Antenna interna di difetto
Antena interna por defecto
Interne Antenne der Rückstellung
Standaard interne antenne

Do not apply any voltage to the CODIX BUS.
N'appliquer aucune tension au bus CODIX.
Non si applichi alcuna tensione al bus CODIX.
No aplique ninguna tensión al bus CODIX.
Keine Spannung auf den CODIX Bus zuführen.
Sluit geen spanningsbron aan op de CODIX bus.

12/24V AC/DC Max. 50m

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

NO C NC NO C NC

Free tension Green LED

Free tension Red LED

COMP 810E

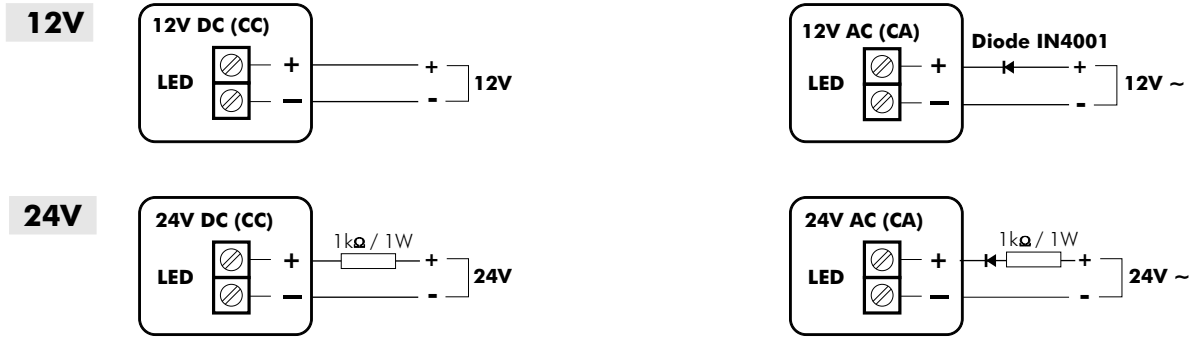
GND GND

PB1 PB2

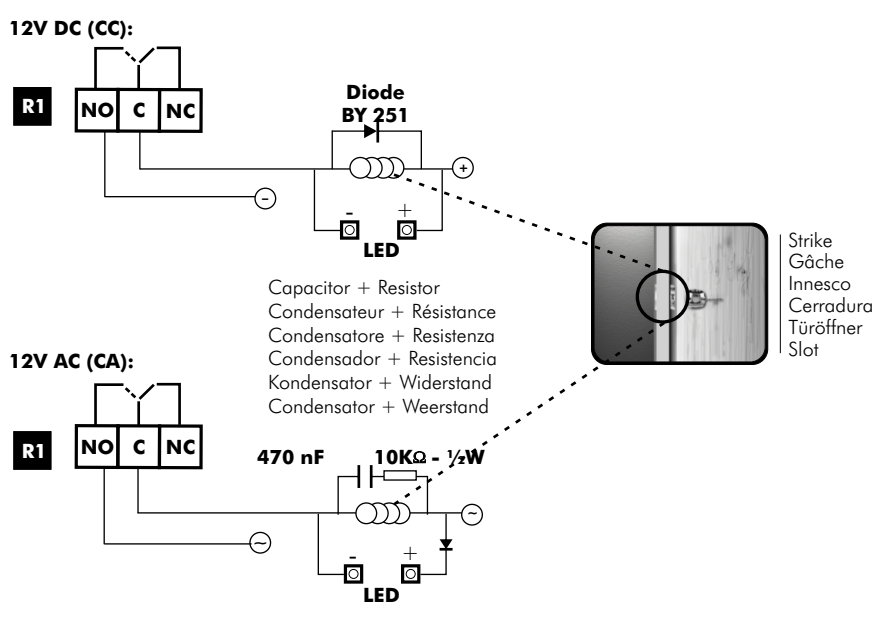
DATA +9V

CODIX BUS

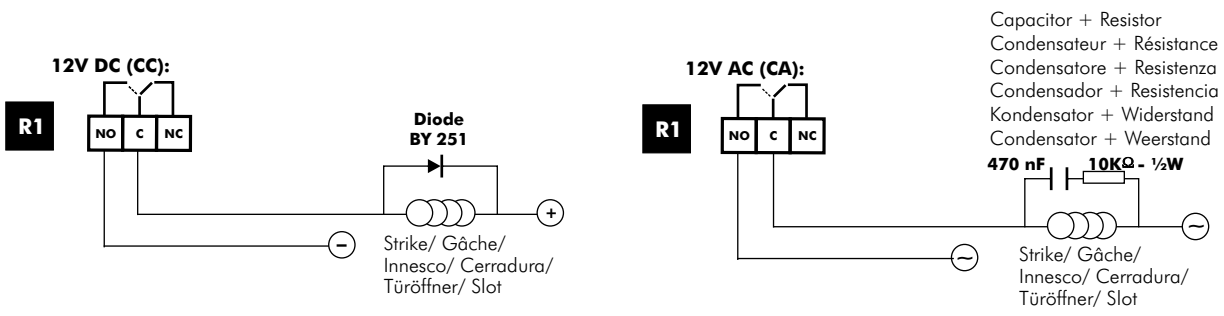
UK Connecting voltage free LEDs	FR Connexion des Leds libres de tension/
ITA LEDs collegamento senza tensione	ESP Conexión de los LEDs libres de tensión/
D Anschluß spannungsfreier LEDs	NL Aansluiten van de LED's



UK Connecting LEDs for relay status	FR Connexion des Leds pour indiquer l'état du relais
ITA LEDs collegamento stato relè	ESP Conexión de los LEDs para indicar el estados de los relés
D Anschluß LEDs für Relaisstatus	NL Aansluiten LED's voor relaisstatus



UK Connecting strike to relays	FR Connexion d'une gâche aux relais
ITA Collegamento innesco ai relè	ESP Conexión de la cerradura a los relés
D Türöffner mit Relais verbinden	NL Aansluiten sloten op de relais

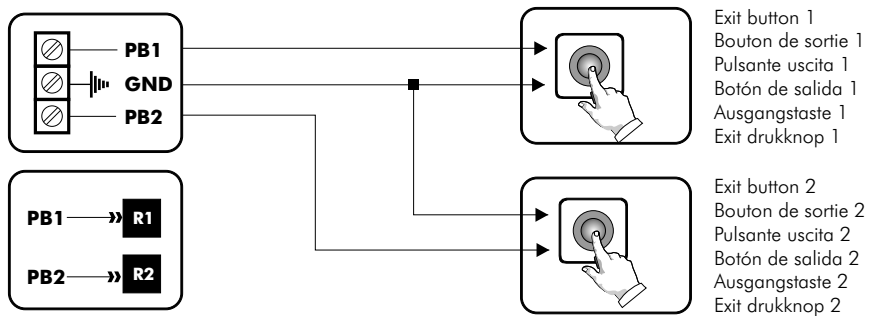


NO: Normally open
Normalement ouvert
Normalmente aperto
Normalmente abierto
Normalweise öffnen
Open Normaal

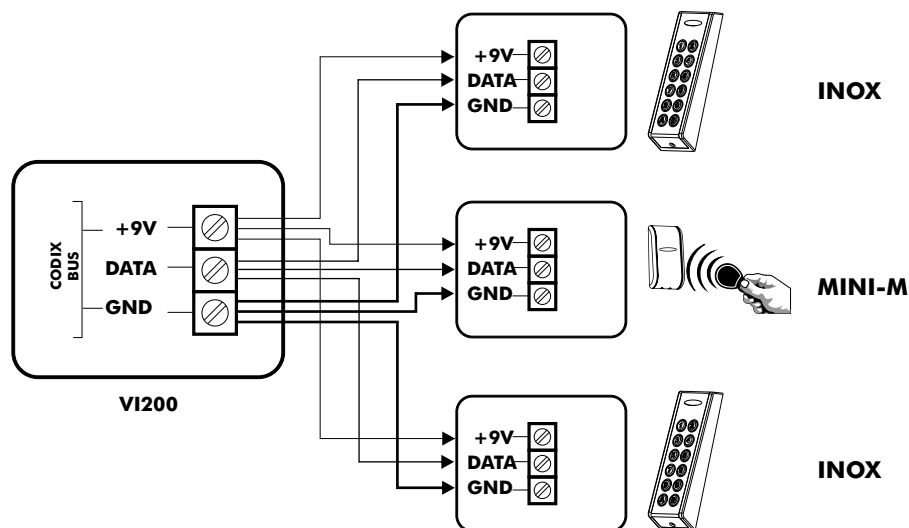
C: Common
Commun
Comune
Común
Allgemein
Gemeenschappelijk

NC: Normally close
Normalement fermé
Normalmente chiuso
Normalmente cerrado
Normalweise geschlossen
Normaal gesloten

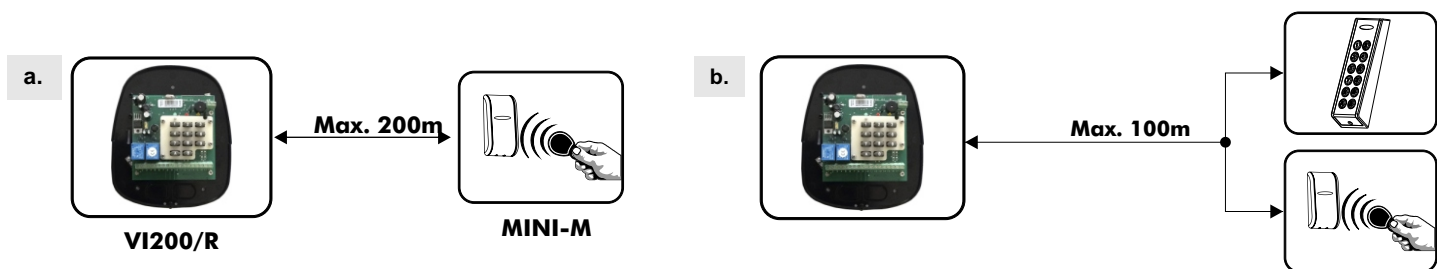
UK Exit button	FR Bouton de sortie	ITA Pulsante uscita
ESP Botón de salida	D Ausgangstaste	NL Exit drukknop



UK Connecting CODIX peripherals	FR Connexion des périphériques CODIX
ITA Collegamento periferiche CODIX	ESP Conexión de los periféricos CODIX
D Anschluß von CODIX Randgeräten	NL Aansluiten CODIX randapparatuur



UK Cable distance	FR Distance du câble	ITA Lunghezza cavo
ESP Distancia del cable	D Kabelabstand	NL Kabellengte



It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.

Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer des réglages par défaut et de les redéfinir.

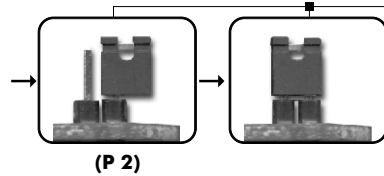
Se il codice Matrice fosse dimenticato, è possibile ristabilire le regolazioni di difetto e ridefinirle.

Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.

Wenn der Mastercode vergessen wurde, ist es möglich, die Fabrikeinstellungen wieder herzustellen und den Code neu zu bestimmen.

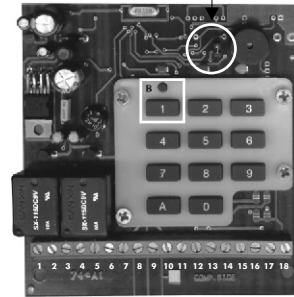
Indien de Master Code is vergeten is het is mogelijk om de standaardinstellingen te laden

- 1.** Disconnect power
Débranchez l'alimentation
Stacchi l'alimentazione
Desconecte la alimentación
Schalten Sie den Strom ab
Schakel spanning uit



- 2.** Reconnect power
Rebranchez l'alimentation
Ricollegli l'alimentazione
Reconecte la alimentación
Schalten Sie den Strom wieder ein
Schakel spanning

Beep Beep ... + Yellow LED blinks
Bip Bip ... + Led jaune clignote
Beep Beep ... + ampeggio LED giallo
Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
Piepton Piepton ... + Gelbe LED blinkt
Beep Beep ... + Gele LED knippert



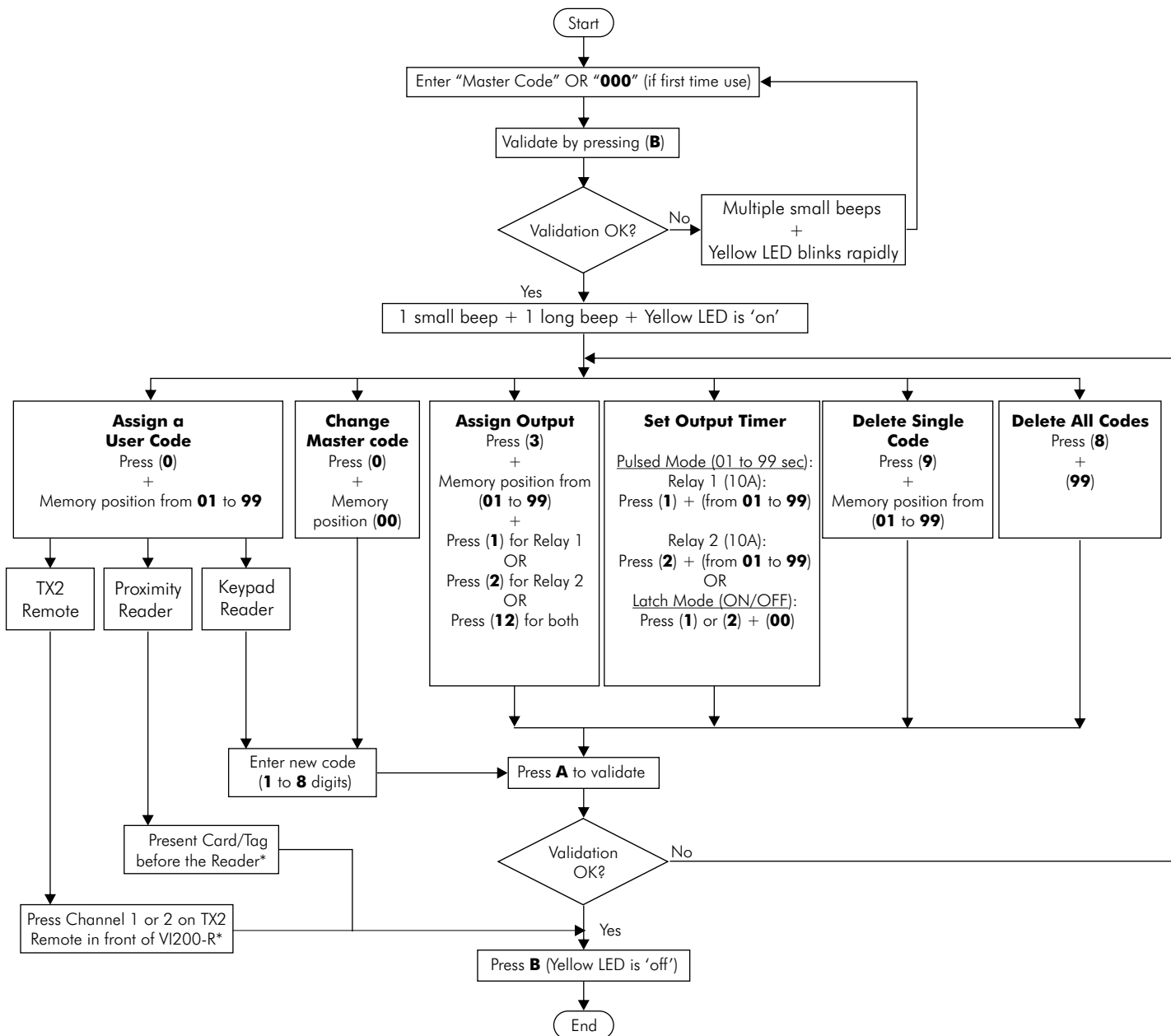
- 3.** Yellow LED ON + Long beep
LED jaune ALLUMÉE + Long bip
LED ON giallo + Beep lungo
LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
Gelbe LED EIN + Langer piepton
Gele LED AAN + lange piep

- 4. 000**

- 5.** Master code + **A** → Beep Beep
Code Maître Bip Bip
Codice Matrice Beep Beep
Código Maestro Bip Bip
Mastercode Piepton Piepton
Master code Beep Beep

- 6. B** → Yellow LED OFF
LED jaune ETEINTE
LED OFF giallo
LED amarillo APAGADO
Gelbe LED AUS
Gele LED UIT

Ex: 000 + 2578 + A + B



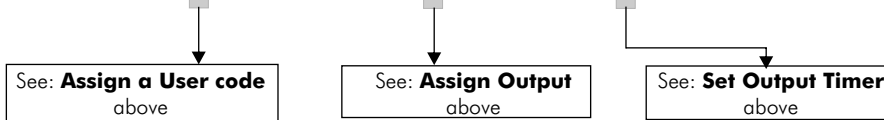
Notes

Memory Position for User Code is always 2 digits
 * no need to validate with **A**

Assign Examples

Ex. 1: To assign User Code "12345" at Memory Position "5" and Relay 1 (10A) in Latch Mode assuming Master Code = 000
 Press **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

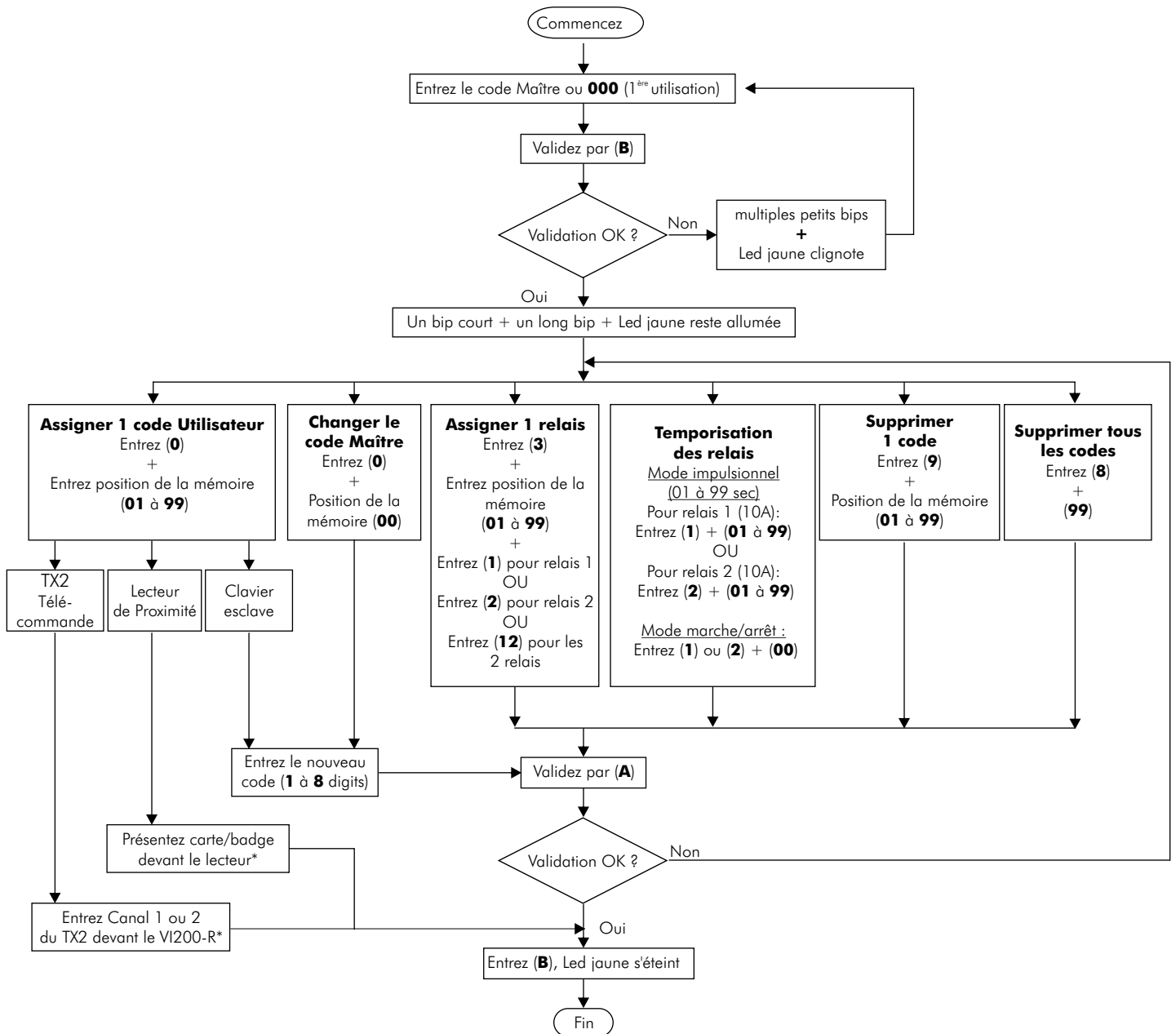
Ex. 2: To assign User Code "6789" at Memory Position "6" and Relay 2 (10A) that activates for 5 seconds assuming Master Code = 000
 Press **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**



Warranty : VPC warrants its products to be free from defects in material and workmanship for 24 months from the date of shipment. The product is to be installed in accordance with VPC's instructions and the unit should not be modified or tampered with. VPC does not assume any responsibility for damages arising from misuse of the product. VPC's sole responsibility is limited to the repair or replacement when the product is sent to VPC's facility.
 JVPC, Av. du Congo 11, 1000 Brussels - Belgium



As per the European Directive's 2002 / 95 / EC & 2002 / 96 / EC
 This product is in compliance to the restriction of hazardous substance - ROHS under (Directive 2002 / 95 / EC) and this product should not be disposed in the municipal waste stream but should be handed over to any designated collection facilities appointed by the government or the local authorities to enable recovery & recycling as per WEEE (Directive 2002/96/EC). w.e.f 1st july'2006



Remarques

(01 à 99) : Choisissez la position dans laquelle vous voulez enregistrer le code Utilisateurs (toujours 2 digits).

* Il n'est pas nécessaire de valider par « A ».

Ex. 1: Pour attribuer le code Utilisateur 12345 dans la positionh 5 de la mémoire et lui assigner le relais 1 en mode marche/arrêt, Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ex. 2: Pour attribuer le code Utilisateurs 6789 dans la position 6 de la mémoire et lui assigner le relais 2 en mode impulsionnel 5 secondes, Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**

Ref : Assignez un code

Ref : Assignez 1 relais

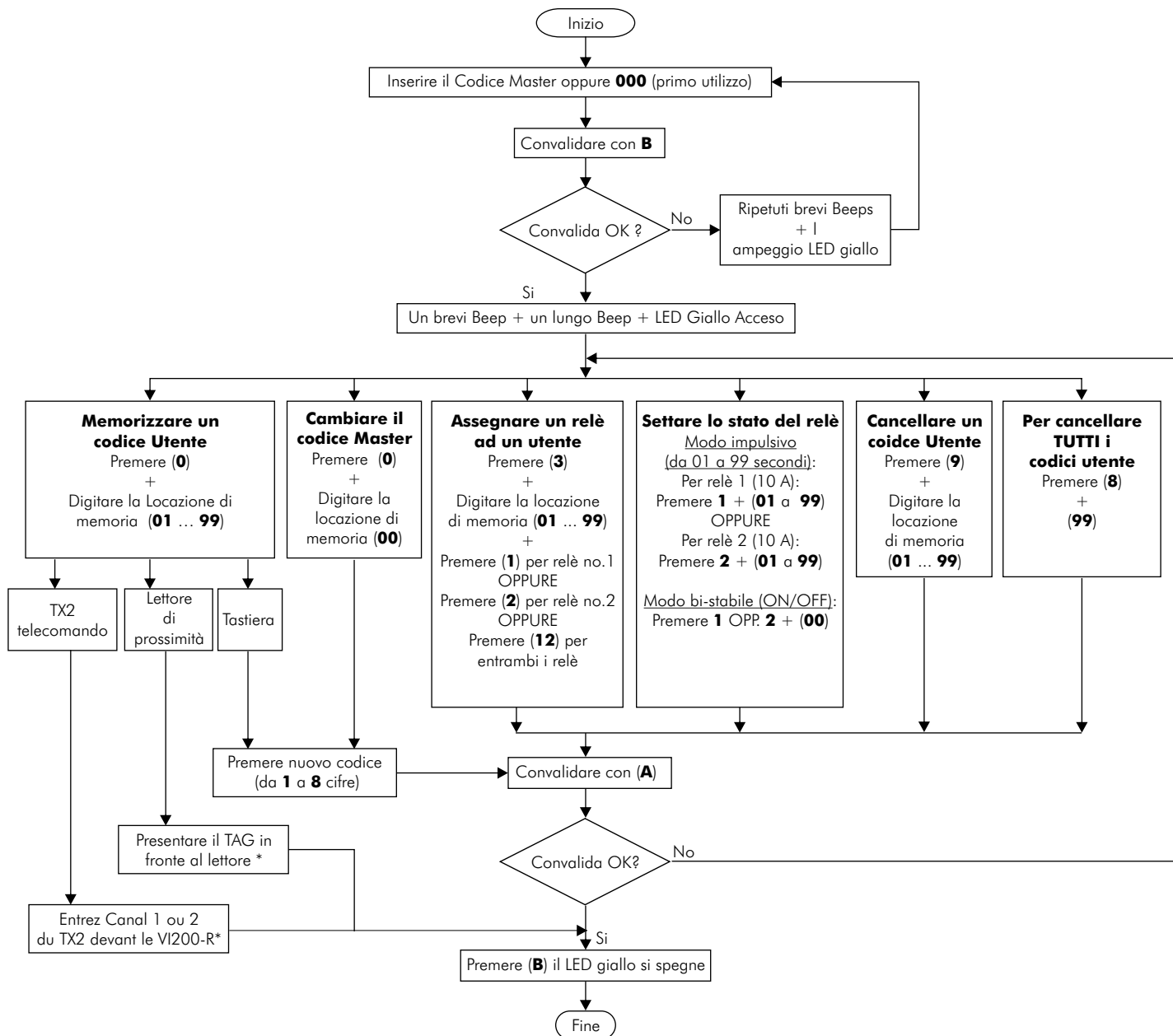
Ref : Temporisation des relais

Garantie : VPC garantit ses produits au regard des défauts matériels et ce pendant 24 mois à compter de la date d'expédition. Le produit doit être installé conformément aux instructions de VPC et l'unité ne doit pas être modifiée ou manipulée. VPC n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de VPC se limite à la réparation ou à son remplacement, le produit ayant été retourné à VPC.
JVPC, Av. du Congo 11, 1000 Brussels - Belgium



Selon les Directives Européennes 2002/95/EC et 2002/96/EC

Ce produit est en conformité avec la norme ROHS pour la restriction des substances dangereuses (Directive 2002/95/CE) et ce produit ne doit pas être déposé avec les ordures municipales mais doit être remis aux organismes gouvernementaux ou municipaux indiqués et désignés à cet effet pour permettre leur récupération et leur réutilisation selon la directive WEEE (Directive 2002/96/CE).



Notes:

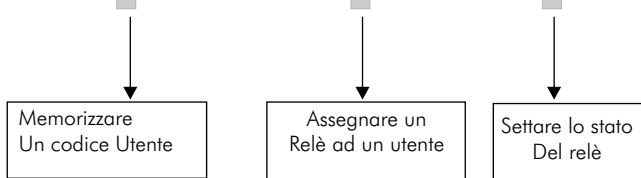
(da 01 a 99): scegliere la posizione di memoria in cui memorizzare il codice (digitate sempre le due cifre della locazione di memoria)
 * on è necessario convalidare con (A).

Esempio 1: Se si desidera memorizzare un codice utente 12345 la posizione di memoria (5) e assegnare il relè 1 che è nel modo bi-stabile Premere codice Master

000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.

Esempio 2: Se si desidera memorizzare un codice utente 6789 la posizione di memoria (6) e assegnarlo al relè che attiva per 5 secondi Premere codice Master

000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.

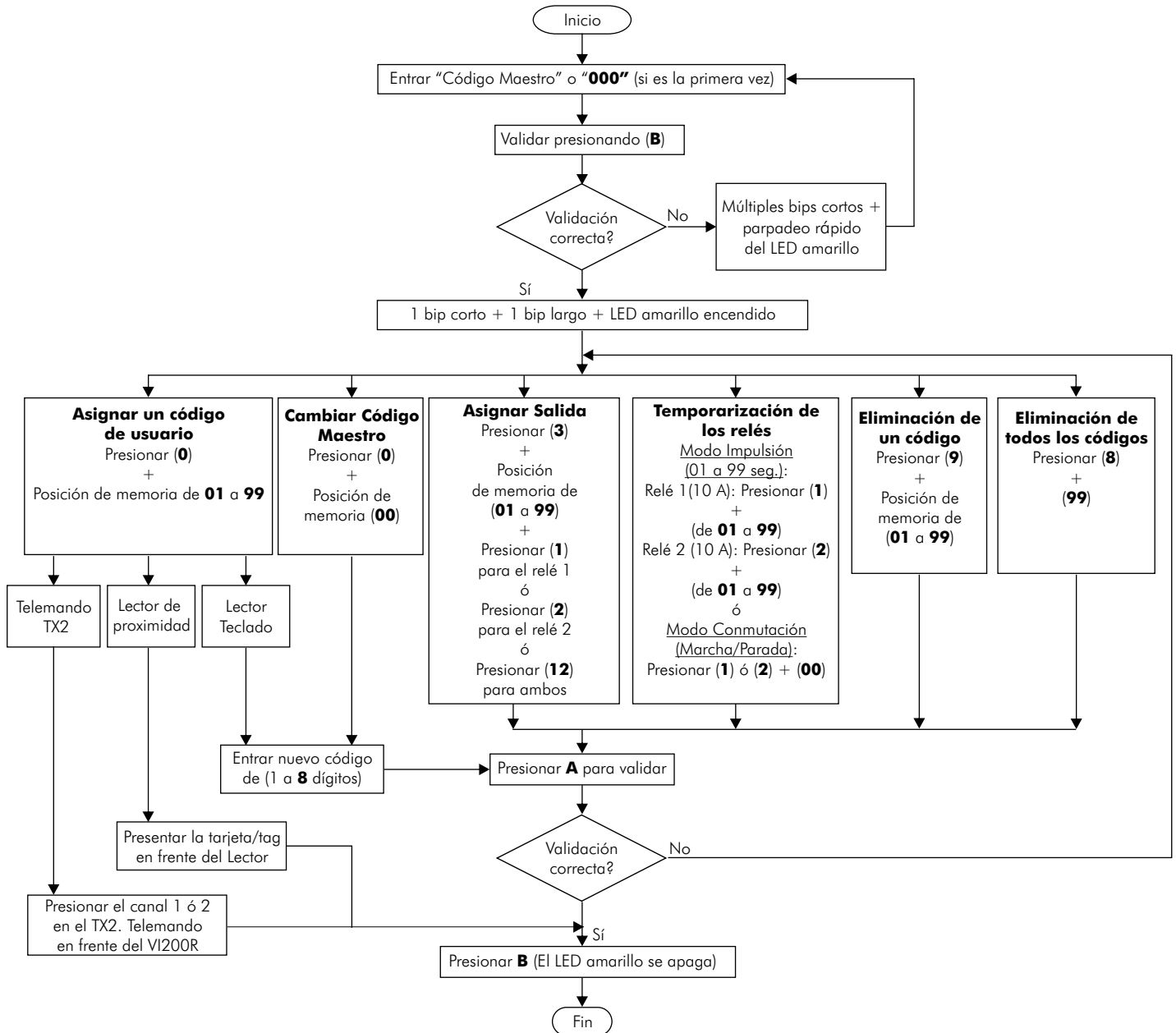


Garanzia: VPC garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di fabbricazione per 24 mesi dalla data di consegna. Il prodotto deve essere installato secondo le istruzioni fornite da VPC e l'unità non deve essere modificata o manomessa. VPC non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo errato del prodotto. La responsabilità di VPC si limita alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, previo l'invio di quest'ultimo allo stabilimento VPC.
 JVPC, Av. du Congo 11, 1000 Brussels - Belgium

In conformità alle direttive europee 2002 / 95 / CE e 2002 / 96 / CE



Questo prodotto è in conformità con la restrizione d'utilizzo delle sostanze pericolose - ROHS (Direttiva 2002 / 95 / CE) e questo prodotto non deve essere gettato nella raccolta rifiuti indifferenziata ma deve essere portato alle apposite raccolte rifiuti realizzate dal governo o dalle autorità municipali per permettere il recupero e il riciclo dei materiali come da normativa WEEE (Direttiva 2002/96/CE).

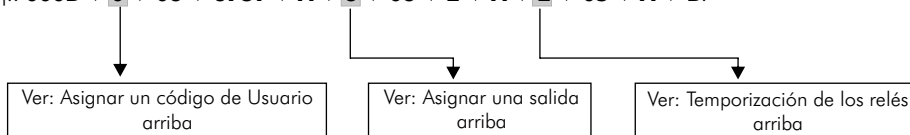


Notas:

(01 a 99): elija la posición de memoria en la que quiere guardar el código de Usuario (siempre 2 dígitos)
 * No es necesario validar con "A"

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 12345 a la posición de memoria 5 y asignarle el relé 1 en modo marcha/parada.
 Entrar el código Maestro ej.: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 6789 a la posición de memoria 6 y asignarle el relé 2 en modo impulsión de 5 segundos.
 Entrar el código Maestro ej.: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**

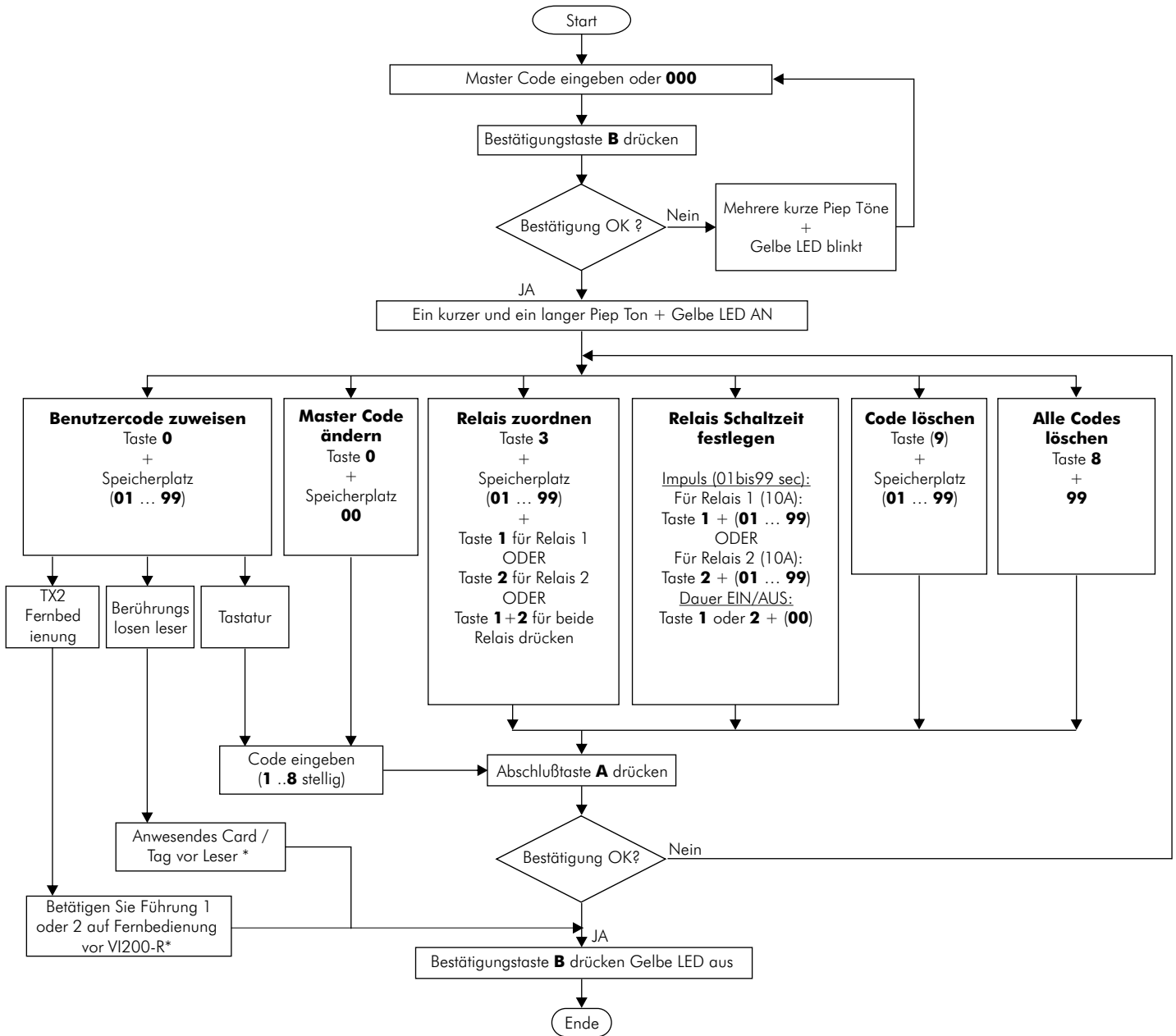


Garantía : VPC garantiza que sus productos carecen de defectos de materiales y mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de expedición. El producto debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de VPC y no debe modificarse ni manipularse indebidamente la unidad. VPC no asume ninguna responsabilidad por daños surgidos por el mal uso del producto. La única responsabilidad de VPC se limita a la reparación o sustitución, si se envía el producto a las instalaciones de VPC. JVPC, Av. du Congo 11, 1000 Brussels - Belgium



A partir de las Directivas Europeas 2002/95/EC y 2002/96/EC

Este producto cumple con la restricción de sustancias peligrosas- bajo ROHS (Directiva 2002/95/EC) y este producto no puede eliminarse en la red municipal de basuras y debe manipularse según las instrucciones del gobierno o autoridades locales para permitir su recuperación y reciclado a partir de WEEE (Directiva 2002/96/ec) w.e.f. 1º de julio de 2006

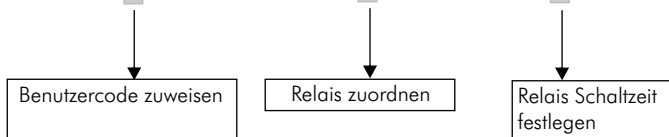


Notes:

(01..99) Speicherplätze müssen immer 2-stellig eingegeben werden.
 * Es ist nicht notwendig diesen mit der Taste (A) zu bestätigen

Ex. 1: weisen Sie Benutzercode 12345 an Gedächtnisrelativer Satznummer 5 und Relais 1 zuzuweisen zu, das im Dauer EIN/AUS modus
 Taste Master Code ex. **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B**

Ex. 2: Zu Benutzercode 6789 an Gedächtnisrelativer Satznummer 6 und zum Zuweisen von Relais, das für 5 Sekunden aktiviert
 Taste Master Code ex. **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**



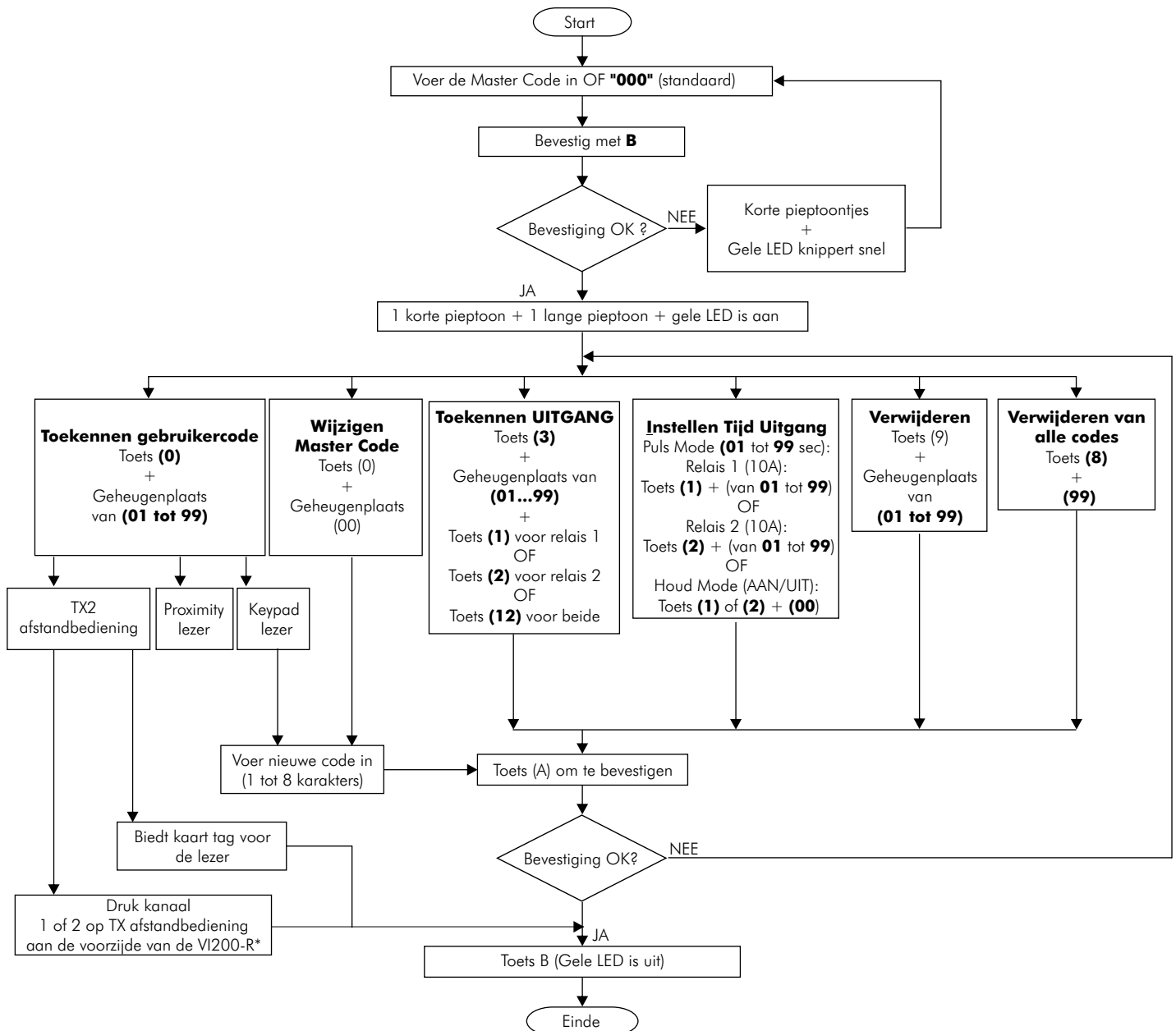
Garantie: VPC garantiert für die Dauer von 24 Monaten ab dem Lieferdatum, dass seine Produkte keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Das Produkt ist gemäß den Anweisungen von VPC zu installieren. Änderungen oder andere Eingriffe sind untersagt. VPC übernimmt keine Haftung für Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts. Die Verantwortung von VPC beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts, wenn dieses an die Betriebsstätte von VPC geschickt wurde.

JVPC, Av. du Congo 11, 1000 Brussels - Belgium



Laut den Europäischen Richtlinien 2002 / 95 / EC & 2002 / 96 / EC

Dieses produkt stimmt mit den restriktionen über gefährliche stoffe überein - ROHS unter der richtlinie 2002 / 95 / EC dieses produkt darf nicht in der allgemeinen abfallverwertung entsorgt werden, sondern ist als sondermüll den von der behörde autorisierten stellen zum zwecke der rückgewinnung und recycling laut WEEE (Richtlinie 2002/96/EC) zu übergeben. w.e.f 1st july'2006



Opmerking:

Geheugenpositie voor een gebruikercode bestaat altijd uit 2 karakters * Het is niet nodig om deze te bevestigen met A

Vb. 1: Gebruikercode "12345" programmeren op gebruikerplaats "5" en relais 1 (10A) in Houd Mode gebruikmakend van de master Code .

000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B

Vb. 2: Gebruikercode "6789" op geheugenplaats "6" en relais 2 (2A) welke geactiveerd wordt voor 5 seconden gebruikmakend Van de master code

000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B

Zie: Toewijzen van een gebruikercode hierboven

Zie: Toewijzen van een Uitgang Hierboven above

Zie: Instellen uitgang tijd Hierboven

Garantievoorwaarden: VPC garandeert dat de producten vrij zijn van materiaal- en of productiefouten gedurende de tijd van 24 maanden na verzending. Het product dient volgens de gelden normen en installatievoorschriften, opgesteld door VPC, te worden behandeld en gemonteerd. Bij modificatie van het product vervalt per direct de garantie. VPC neemt geen verantwoordelijkheid voor schade voortvloeiende uit onechtgebruik van het product. De verantwoording van VPC beperkt zich tot het repareren en of vervangen van het product mits deze geretourneerd zijn naar VPC.

JVPC, Av. du Congo 11, 1000 Brussels - Belgium



Volgens de Europese Richtlijnen 2002 / 95 / EC & 2002 / 96 / EC

Dit product is overeenkomstig met het risicobeperkingswezen volgens de Richtlijnen 2002 / 95 / EC en dit product mag niet verloren gaan in de gemeentelijke afvalstroom maar zal moeten worden overhandigd aan een aangestelde inzamelvoorziening aangewezen door regering of gemeente voor herstel en recycling volgens WEEE (Richtlijn 2002/96/EC). (w.e.f.) 1 juli 2006

